

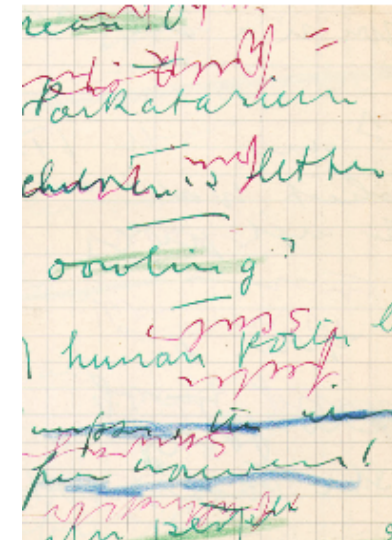
# GENETIC CRITICISM

*Editions, Principles, Practice*

Maison Française d'Oxford  
(CNRS-MAEE)

Institut de Textes et Manuscrits Modernes, Paris  
(CNRS-ENS)

Convenor: Paolo D'Iorio



**2-3 February 2009**

Maison Française d'Oxford  
2-10 Norham Road, OX2 6SE Oxford

All those interested are welcome to attend day one.  
For participation on day two a simple registration is  
required (please email [maison@herald.ox.ac.uk](mailto:maison@herald.ox.ac.uk)).

MONDAY, 2 FEBRUARY 2009

TUESDAY, 3 FEBRUARY 2009

## Editions

Chair: Paolo D'Iorio

9.30 Coffee

10.00 Daniel Ferrer, *James Joyce: The Finnegans Wake Notebooks at Buffalo*

10.40 Nathalie Mauriac-Dyer, *Marcel Proust: Notebooks 1 to 75 of the Bibliothèque nationale de France*

11.20 Coffee

Chair: Nathalie Mauriac-Dyer

11.35 Nathalie Ferrand, *An insight into Rousseau's writing process for La Nouvelle Héloïse: collecting, editing online and interpreting Jean-Jacques Rousseau's manuscripts*

12.00 Paolo D'Iorio, *Towards an digital genetic edition*

## Methods

Chair: Luc Borot

14.30 Daniel Ferrer, *The Principles of Genetic Criticism*

15.10 Finn Fordham, *Roots of and Resistance to Genetic Criticism*

15.50 Muriel Le Roux, *Scientists' Notebooks*

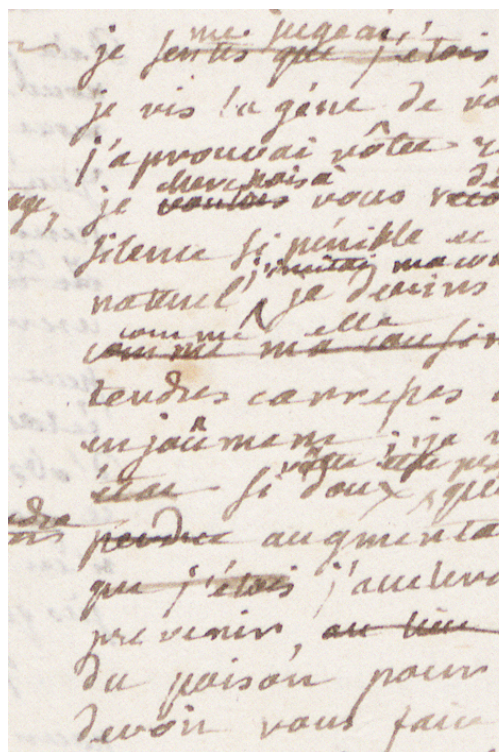
16.30 Tea

17.00 Almuth Grésillon, *Critique génétique et arts de la performance: théâtre et musique* (abstract in English provided)

## Practices

9.30 Coffee

10-13 Hands-on workshop on manuscripts of Joyce, Proust, Flaubert, English and French Scientists.



Genetic Criticism is one of the most interesting approaches to the interpretation of texts and to the reconstruction of creative processes conceived in the last 40 years. "Like old-fashioned philology or textual criticism, it examines tangible documents such as writers' notes, drafts, and proof corrections, but its real object is something much more abstract— not the existing documents but the movement of writing that must be inferred from them. Then, too, it remains concrete, for it never posits an ideal text beyond those documents but rather strives to reconstruct, from all available evidence, the chain of events in a writing process" (Daniel Ferrer and Michael Groden). Developed in France at the *Institut des Textes et Manuscrits Modernes* (ITEM / CNRS-ENS, Paris) this new methodology is now widespread all over the world.

This study day will gather some of the most important ITEM scholars presenting and discussing their editions and interpretations. Day one will start with the analysis of two masterpieces of genetic editions: the Joyce *Finnegans Wake* notebooks and the Proust notebooks for *À la recherche du temps perdu*, followed by the project presentation of an electronic edition of Rousseau's unpublished *avant-textes* for *La Nouvelle Héloïse*.

During the afternoon session, the theoretical aspects of the genetic methodology will be addressed. Starting from the original core devoted to the interpretation of literary texts and manuscripts, three recent extensions will be taken in account: the genetic analysis of scientists' manuscripts and laboratory notebooks; the application of genetic enquiry to drama (scripts, scenarios, rehearsal notes...) and to musical manuscripts; and finally the study of genetic processes in the visual arts and in the cinema will disclose future perspectives and research domains.

Day two is conceived as a hands-on workshop where a small group of interested students or researchers will have the occasion to participate to a live session of manuscripts transcriptions and genetic interpretation under the guidance of the ITEM experts and with copies of the original documents.